

ll. Huk.



HISTOIRE  
 VNIVERSELLE  
 DES INDES  
 ORIENTALES,

*Diuisée en deux liures, faicte en latin  
 par ANTOINE MAGIN.*

Nouvellement traduite:

*Contenant la descouuerte, navigation, situation &  
 conqueste, faicte tant par les Portugais que par  
 les Castillans. Ensemble leurs mœurs, ceremo-  
 nies, loix, gouuernemens, & reduction à la foy  
 Catholique.*

A DOVAY,  
 Chez FRANÇOIS FABRI,  
 L'AN 1607.

## ROYAUME DE BENGALA.



Riuiere de  
Chabaris.

BENGALA, lequel est vn tresgrand Royaume, cōtient beaucoup de villes & places habitées; sō estendue est longue de la mer 120. lieües, & aūtāt dedās le país. La riuiere Chabaris y passe, que quelques vns appellent Guengā, estimāt que ce soit la tant renommée riuiere du Gange. Il y a de bons reuenus, comme du ris, du succe, du gingembre, & du long poiure. Il n'y a point de cōtrée si fertile en cotton, & en soye, la chair & le poisson y abonde. L'air y est bon & temperé, qui est cause que le país est fort recherché des marchans, & sur tout des Mores, Perfes, & Abyssins, qui sont presque tous marchands; les habitans sont pour la plus part Mahumetans, & sur tout ceux qui se tiennent vers la mer; où sont les Maures, ce sont gens entenduz, courtois, mais trompeurs, fort experts au train de marchandise, & autres maniments. Ilz ne vont pas nuds comme les autres Indiens, mais portent des habits blancs pendants iusques en terre, & quelques habillemens de soye, ont des couuertes de teste à la Turquesque. Le Roy estoit Mahumetan, fort adextre & habille à la guerre, mesmes a souuent guerroyé contre les Roys Idolatres: toutesfois en fin il fut defait & priué de sa courōne par le Magno Magore. La demeure du Roy souloit estre à Conro & à Bengale, de laquelle le país porte le nom, lesquelles on les tient entre les plus renōmées villes des Indes, & outre celles cy il y en a encore d'autres marchandes sur la riuiere Chabaris, à sçauoir Catigan & Satigan, situées l'vne de l'autre enuiron de 100. lieües. On fait icy de fort belles toilles, lesquelles sont nommées par diuers noms, selon qu'elles sont de diuerse sorte. Ilz preparent aussi ie ne sçay quelle herbe, laquelle ilz filent comme si c'estoit du filet, laquelle est geanastre, & est appelée l'herbe de Bengala, de quoy ilz font de fort gentils petits liets, pauillons, oreilliers, frottoirs, & drapeaux, qu'on met sur les enfans, l'ouurage est fait de feuillages, fleurs, les tisferans d'Europe ne sçauoient faire mieux. Ilz en font des pieces entieres, le filet est appelé Sarrin, on en vŕe beaucoup és Indes, & le peut on lauer comme de la toile, & ainsi il demeure aussi beau comme s'il estoit neuf. On trouue en ce Royaume des Rhinoceros, que les

Filet  
d'herbe  
appellé  
Sarrin.

Portugais

Portugais appellent Abadas, c'est vne beste lourde comme l'Elephant portant vne corne sur le nez, il va souuent au combat cõtre l'Elephãt, lequel est son ennemy mortel de nature. On fait grand estat de ceste beste, d'autant que c'est vn singulier preferuatif contre tout poison; ce que tesmoignage Iean Huygen de Linschote en son Itineraire.

## ZEILAN ET LES ISLES DE MALDIVE.

**D**ANS le golfe de Bengala y a vne Isle appellée Zeilan, & par les habitans Arabes, Tenarifim ou Ternasser; c'est vn plaisant pais. Les Indiens l'appellent Hibernaum. Le circuit est de 240. lieues, ou selon que les autres disent 900. ou 700. milles. Quelques vns estiment que ç'a esté par cy deuãt vne partie continente de la terre ferme où est située la ville de Cael, d'autant que la mer qui court entre-deux est estroite, & peu profonde. L'air y est temperé & agreable, tellement qu'il y en a qui pensent que le paradis terrestre auroit esté en ce lieu, le terroir y est extrememẽt fertile, & tousiours verd, les arbres y fleurisẽt & y portent tousiours de fruiẽts fort sauoureux; comme des pommes d'Assirie d'incroyable douceur, des citrons, &c. Il y a force espiceries de toutes les sortes & de fort bonnes. La chair & le poisson y est en grande abondance, mais il n'y a point beaucoup de ris, mais on en apporte du pais de Coromandel, il y a aussi grande quantité d'Elephans fort faciles à apprendre, & les mene-on de là ailleurs. Les perles & autres pierres precieuses se transportent de là en grande quantité aux autres peuples & nations, cela apporte vn tresor inestimable à toute l'Isle. Les habitans sont moitié Payens, & moitié Mahumetãs, ilz sont de couleur blanchastre, de grande stature, ont de gros ventres, & sont ordinairement gras & bien nourris, ilz sont fort addõnez à leurs plaisirs, depuis la teste iusques au milieu du corps ilz vont tous nuds, & la partie d'embas est couuerte d'habits de soye ou de cotton, ilz ont aussi vne fine couuerture sur leurs testes, portent des pendans d'oreilles, d'or & de perles, leurs ceintures sont d'or enrichies de perles pretieuses, ilz ne sont point addõnez à la guerre, aussi n'ont ilz point de courage, n'vsent point d'arquebuses, ny de fer pour leurs armes, mais ont

*Opinion  
du Para-  
dis terre-  
stre.*